



ActiveAid **SC**

MODE D'EMPLOI



Assurez-vous que ces instructions accompagnent le produit en tout temps.

Une copie peut être téléchargée à partir de notre site Web **activeaid.com**

Remarque : les renseignements contenus dans le présent document peuvent être modifiés sans préavis.

Détaillant/revendeur : veuillez vous assurer que l'utilisateur de cette chaise de douche et d'aisance reçoit et comprend les renseignements sur le produit.

Opérateur (individu ou soignant) : avant d'utiliser cette chaise de douche et d'aisance, lisez les instructions et conservez-les pour référence ultérieure.

LÉGENDE DES SYMBOLES



MISE EN GARDE



VOIR LE MODE D'EMPLOI



AVERTISSEMENT



DATE DE FABRICATION

SN

NUMÉRO DE SÉRIE



FABRICANT

MD

DISPOSITIF MÉDICAL

UDI

IDENTIFIANT UNIQUE
DU DISPOSITIF

**UK
CA**

ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ
AU ROYAUME-UNI



CONFORMITÉ EUROPÉENNE

EC REP

REPRÉSENTANT AUTORISÉ DANS
LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE/
L'UNION EUROPÉENNE





CH REP

REPRÉSENTANT AUTORISÉ
POUR LA SUISSE

UK REP

REPRÉSENTANT AUTORISÉ POUR LE
ROYAUME-UNI

ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION/ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION UNIQUE DU DISPOSITIF

	 Fabricant : Altimate Medical, Inc. 262 West First Street Morton, MN 56270, É-U +1 507-697-6393	  2025
Numéro de série	 SN AA1TEST01999	
Numéro de l'article	(01)10858921006215(21)AA1TEST01999	
Description de l'article	Modèle : ActiveAid SC Limite de poids maximale : 140 kg (310 lb) Masse de l'équipement : 22 kg (49 lb)	



Identificateur unique



Numéro de série

Date d'achat _____ N° de série _____

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1
Description du produit	1
Utilisation prévue	1
Indications d'emploi	1
Contre-indications	1
Fonctions et performances essentielles	1
Durée de vie prévue	1
Élimination du produit	1
Caractéristiques de sécurité	1
Incidents graves/événements indésirables	1
Consignes de sécurité	2
Caractéristiques techniques du produit	3
Déclaration sur la biocompatibilité et les allergènes	4
Matériaux du produit	4
Conditions d'utilisation, d'entreposage et de transport recommandées	4
Instructions d'assemblage (réservé à l'usage des détaillants/distributeurs)	5
Fixation et réglage	19
Entretien préventif	26
Politique de remise en circulation	26
Informations sur le nettoyage et l'entretien	26
Déclaration de conformité	26
Soutien technique pour le produit	27
Guide de dépannage	27
Remplacement de pièces	28
Liste détaillée des pièces	27
Garantie limitée	29

INTRODUCTION

Ce manuel fait partie intégrante de votre chaise de douche/d'aisance et devrait être lu entièrement et attentivement par toute personne appelée à utiliser cet appareil. Cela permettra d'assurer que le produit est monté correctement et employé de la manière la plus avantageuse possible.

Si vous trouvez que la taille de la police est trop petite pour être lisible, ce manuel est accessible en ligne à l'adresse activeaid.com. Le PDF peut ensuite être mis à l'échelle à l'écran à une taille de police plus confortable pour vous.

Si vous n'êtes pas en mesure de comprendre les avertissements, les mises en garde ou les instructions, veuillez communiquer avec un professionnel de la santé, un fournisseur d'équipement ActiveAid ou un technicien qualifié avant de tenter d'utiliser ce produit.

Description du produit

Les produits de douche/d'aisance ActiveAid sont destinés aux personnes capables de faire un transfert de façon autonome ou avec l'aide d'un soignant. Ils sont utiles dans un contexte de réadaptation ainsi qu'à la maison. Les produits de douche/d'aisance ActiveAid peuvent être configurés afin de répondre aux besoins spécifiques de chaque utilisateur. Ils peuvent être utilisés par-dessus la plupart des toilettes ou de manière autonome avec le bac d'aisance (en option).

Utilisation prévue

Les produits de douche/d'aisance ActiveAid sont conçus pour aider les personnes handicapées à effectuer leurs activités quotidiennes (utilisation des toilettes et la douche).

Ce dispositif est conçu et destiné à être utilisé comme chaise de douche/d'aisance dans des environnements conformes aux normes d'accessibilité. Les environnements conformes aux normes d'accessibilité exigent généralement que les surfaces de plancher soient stables, fermes et antidérapantes, avec des seuils d'une hauteur maximale de ½ po. Si les surfaces du sol ou du plancher ne répondent pas aux normes d'accessibilité appropriées, la zone concernée doit être mise aux normes d'accessibilité pour personnes handicapées avant d'utiliser le dispositif.

Ce dispositif est destiné à un usage intérieur, à domicile ou en milieu institutionnel, et convient à une utilisation dans les salles de bain, mais non dans les piscines ou autres environnements corrosifs similaires.

Les utilisateurs secondaires du dispositif sont les soignants qui offrent une assistance et les professionnels de la santé responsables de l'installation du dispositif.

Ce produit n'est pas conçu pour être démonté en vue de son transport.

La chaise de douche/d'aisance n'est pas conçue pour être utilisée comme dispositif de transport ni comme système d'assise à long terme.

Indications d'emploi

La chaise de douche/d'aisance convient à la plupart des personnes pesant jusqu'à 140 kg (310 lb).

Indiquée pour les personnes pouvant avoir une mobilité réduite, des difficultés à se tenir debout ou à maintenir leur équilibre, ou pour des patients atteints de handicaps tels que des lésions de la moelle épinière, la paraplégie, la dystrophie musculaire, la sclérose en plaques, la paralysie cérébrale et le spina-bifida.

Contre-indications

Patients nécessitant un soutien postural supérieur à celui offert par un dossier, des accoudoirs ou des repose-pieds.

Durée de vie prévue

La durée de vie prévue du produit est de trois ans lorsqu'il est utilisé quotidiennement et conformément aux consignes de sécurité, aux intervalles d'entretien et aux conditions d'utilisation appropriées décrites dans ce manuel. La durée de vie utile peut varier en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation.

Certains composants peuvent avoir une durée de vie plus courte selon la fréquence et l'intensité d'utilisation, et pourraient nécessiter un remplacement.

Remarque : voir la section Garantie pour les informations relatives à la garantie.

Élimination du produit

À la fin de la durée de vie du produit, veuillez faire preuve de responsabilité environnementale en le recyclant dans des installations de recyclage appropriées, conformément aux réglementations locales, provinciales ou nationales. Après avoir démonté le produit, triez les composants selon leur matériau de fabrication et recyclez-les individuellement.

Caractéristiques de sécurité

- Verrous de roues
- Anti-bascules

Incidents graves/événements indésirables

Si un incident grave devait survenir en lien avec votre dispositif, veuillez en informer Altimate Medical, Inc. Si vous êtes dans l'impossibilité de le signaler directement à Altimate, vous pouvez communiquer avec votre revendeur ou distributeur d'équipement médical ou avec le représentant autorisé ou la personne responsable, qui se chargera ensuite de transmettre le signalement à Altimate.

Pour les clients situés dans l'Union européenne, veuillez également signaler l'incident à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel vous vous trouvez.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire et comprendre toutes les consignes de sécurité et les consignes d'utilisation avant d'utiliser le dispositif. Pour toute question ou information complémentaire, veuillez appeler Altimate Medical, Inc.

Altimate Medical, Inc. fabrique une grande variété de chaises de douche et d'aisance pour répondre aux besoins variés des utilisateurs. Cependant, Altimate n'est pas un conseiller en matière de santé et ne connaît pas les besoins et les conditions médicales de chaque utilisateur. Le choix d'une chaise de douche et d'aisance, son ajustement et les types d'options utilisées sont de la responsabilité de l'utilisateur et d'un professionnel de la santé qualifié. Le non-respect de toutes les considérations et consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles graves.

- La chaise de douche/d'aisance ne doit être utilisée que sous la supervision d'un professionnel de la santé. Consultez votre professionnel de la santé pour connaître les techniques de transfert appropriées
 - Ne dépassez pas la limite de poids maximale de l'utilisateur. La chaise de douche/d'aisance est conçue pour accueillir la plupart des individus pesant jusqu'à 140 kg (310 lb).
 - La durée de vie prévue du produit est de 3 ans dans des conditions d'utilisation normales.
Remarque : cette durée peut varier en fonction de la fréquence d'utilisation.
 - Le patient est un opérateur prévu.
 - La chaise de douche/d'aisance n'est pas conçue pour être utilisée comme dispositif de transport ni comme système d'assise à long terme.
 - Les personnes dépourvues de sensibilité doivent effectuer des soulagements de pression et des évaluations de la peau lors de l'utilisation de l'équipement afin de réduire le risque de lésions cutanées.
 - N'utilisez pas la chaise de douche et d'aisance si le corps de l'utilisateur est trop large pour la chaise. L'utilisation d'une chaise trop étroite peut provoquer des blessures ou de l'inconfort, voire endommager la chaise.
 - Les produits d'Altimate Medical sont conçus spécifiquement pour être utilisés avec des accessoires et options d'Altimate Medical. Sauf indication contraire, les accessoires et les options des autres fabricants n'ont pas été examinés et testés par Altimate Medical et leur usage n'est pas recommandé conjointement avec les produits d'Altimate Medical.
 - Les modifications apportées au produit sans consentement formel, écrit et préalable (incluant mais sans être limitées à l'utilisation de pièces ou pièces rattachées non autorisées) ne sont pas recommandées et annuleront la garantie.
 - Cet équipement a été conçu pour accommoder une gamme variée d'utilisateurs; ainsi, l'appareil est muni de diverses fentes et de divers trous de réglage. Évitez de placer les doigts ou d'autres parties du corps à ces endroits.
 - Veuillez vous débarrasser des matériaux d'emballage de manière appropriée.
 - Gardez les sacs en plastique hors de portée des enfants.
 - Ne réglez pas la hauteur pendant que vous êtes assis.
 - Ne réglez pas l'angle du dossier pendant que l'utilisateur est assis.
 - Ne soulevez pas la chaise de douche/d'aisance par les accoudoirs, les repose-pieds ou le dossier.
 - Les chaises de douche/d'aisance Altimate Medical sont conçues pour une utilisation intérieure uniquement, conformément aux normes d'accessibilité.
 - Le bas de la pince de l'accoudoir sur le tube arrière doit être supérieur ou égal à 1 po au-dessus de la hauteur du sommet de la roue.
 - L'équipement ne doit être utilisé que sur des surfaces de sol stables, fermes et antidérapantes.
 - Ne submergez pas la chaise de douche/commode. Les composants risquent d'être endommagés.
 - Convient aux environnements humides, mais pas aux piscines ni aux environnements corrosifs similaires.
 - Ne vous tenez pas debout ou à genoux sur le produit.
 - N'utilisez pas ce produit comme aide à l'escalade.
 - N'utilisez pas ce produit à l'extérieur.
 - Des mouvements violents, d'un côté à l'autre ou de l'avant vers l'arrière, pourraient provoquer le basculement de l'appareil. Ces mouvements entraînent une modification du centre de gravité normal de la chaise (p. ex, se pencher en avant, se pencher sur le bord, essayer de ramasser des objets sur le sol).
 - Utilisez les techniques de transfert sûres indiquées par votre professionnel de la santé.
 - Lors d'un transfert ou d'un repositionnement dans le fauteuil, assurez-vous que les roulettes sont correctement alignées et que les verrous de roues/roulettes sont verrouillés (selon la configuration du produit sélectionné).
 - Évitez de placer tout le poids de votre corps sur un seul accoudoir, une protection latérale, etc. lors d'un transfert ou d'un soulagement de la pression.
 - Ne vous tenez pas sur les repose-pieds pendant le processus de transfert ou lorsque vous déplacez votre poids. Les repose-pieds doivent être déplacés sur le côté ou retirés pendant le transfert, ou les repose-pieds doivent être repliés.
 - Les verrous des roues sont conçus pour maintenir la chaise de douche/d'aisance immobile pendant le transfert ou l'utilisation. Ils ne sont pas conçus pour être utilisés comme freins pour ralentir ou arrêter une chaise de douche/d'aisance en mouvement.
- ⚠ Attention :** la stabilité arrière de la chaise de douche/d'aisance est influencée par l'emplacement du support des roues arrière.
- Les leviers anti-basculement arrière doivent être utilisés lorsqu'ils sont prescrits par le professionnel de la santé, ou lorsque l'emplacement du support des roues arrière est dans une position autre que la position la plus reculée (A).
 - Si le dispositif est équipé d'anti-basculés, vérifiez qu'ils sont installés correctement et ne les retirez pas, car ils empêchent les chutes vers l'arrière.
 - N'utilisez pas le produit si des pièces sont endommagées ou usées.
 - Des vis/écrous autobloquants ou des adhésifs de verrouillage de filetage sont utilisés pour plusieurs connexions. Si ceux-ci sont desserrés, ils doivent être remplacés par de nouvelles vis/écrous autobloquants ou sécurisés à l'aide d'un nouvel adhésif de verrouillage de filetage.
 - Ne placez pas vos doigts dans le joint lors du rabattage des accoudoirs vers le haut ou vers le bas.
 - Ne placez pas vos doigts entre l'accoudoir et le dossier lors du rabattage des accoudoirs.
 - N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil.
 - Lorsqu'un utilisateur est assis sur la chaise, assurez-vous que toutes les parties du corps sont dégagées avant de faire glisser le couvercle dans le bac d'aisance.

⚠ Attention : vérifiez toutes les fixations avant d'utiliser le produit.

⚠ Attention : il est nécessaire de vérifier périodiquement tous les éléments de fixation (boutons-pression, vis, écrous, boulons, clips, goupilles, poignées, etc.) afin de vous assurer qu'ils sont bien serrés.

⚠ Avertissement : le produit peut devenir chaud lorsqu'il est exposé à des sources de chaleur externes telles qu'une cheminée, un réchauffeur radiant, etc.

⚠ Avertissement : ne gardez pas/n'utilisez pas ce produit près d'une source d'ignition.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

DES SPÉCIFICATIONS SUPPLÉMENTAIRES PEUVENT ÊTRE TROUVÉES
DANS LA SECTION SPÉCIFICATIONS SUR ACTIVEAID.COM

Description	Siège de 16 po de large		Siège de 18 po de large		Siège de 20 po de large	
	Impérial	Métrique	Impérial	Métrique	Impérial	Métrique
Limite de poids	310 lb	140,6 kg	310 lb	140,6 kg	310 lb	140,6 kg
Poids de l'unité de base	49 lb	22,2 kg	49 lb	22,2 kg	49 lb	22,2 kg
Largeur totale (y compris les mains-courantes)	23,5 po	59,69 cm	25,5 po	64,77 cm	27,5 po	69,85 cm
Largeur entre les accoudoirs	16,25 po	41,28 cm	18,25 po	46,36 cm	20,25 po	51,44 cm
Dégagement sous le siège au niveau de l'essieu	12,625 po	32,07 cm	14,625 po	37,15 cm	16,625 po	42,23 cm
Dégagement sous le siège au niveau de la plaque de l'essieu	14,125 po	35,88 cm	16,125 po	40,96 cm	18,125 po	46,04 cm
Dégagement sous le siège (tubes avant courts/plaques de l'essieu, inclinaison de 0 po)	17 po – 18,75 po	43,18 à 47,63 cm	17 po – 18,75 po	43,18 à 47,63 cm	17 po – 18,75 po	43,18 à 47,63 cm
Dégagement sous le siège (tubes avant longs/plaques de l'essieu, inclinaison de 0 po)	19 po à 20,75 po	48,26 cm à 52,71 cm	19 po à 20,75 po	48,26 cm à 52,71 cm	19 po à 20,75 po	48,26 cm à 52,71 cm
Diamètres des roues	20 po, 22 po, 24 po	50,8, 55,88, 60,96 cm	20 po, 22 po, 24 po	50,8, 55,88, 60,96 cm	20 po, 22 po, 24 po	50,8, 55,88, 60,96 cm
Profondeur minimale sans repose-pieds (roues de 20 po)	27,5 po	69,85 cm	29,5 po	74,93 cm	31,5 po	80,01 cm
Profondeur minimale sans repose-pieds (roues de 22 po)	28,5 po	72,39 cm	30,5 po	77,47 cm	32,5 po	82,55 cm
Profondeur minimale sans repose-pieds (roues de 24 po)	29,5 po	74,93 cm	31,5 po	80,01 cm	33,5 po	85,09 cm
Profondeur maximale sans repose-pieds (roues de 20 po)	30,25 po	76,84 cm	32,25 po	81,92 cm	34,25 po	87,00 cm
Profondeur maximale sans repose-pieds (roues de 22 po)	31,25 po	79,34 cm	33,25 po	84,46 cm	35,25 po	89,54 cm
Profondeur maximale sans repose-pieds (roues de 24 po)	32,25 po	81,92 cm	34,25 po	87,00 cm	36,25 po	92,08 cm
Dimensions maximales	23,5 po x 32,25 po x 42 po	59,69 x 81,92 x 106,68 cm	25,5 po x 34,25 po x 42 po	64,77 x 87,00 x 106,68 cm	27,5 po x 36,25 po x 42 po	69,85 x 92,08 x 106,68 cm
Dimensions du repose-pieds (pièce unique fixe/ajustable)	9,5 po x 8,438 po	24,13 x 21,43 cm	11,5 po x 8,438 po	29,21 x 21,43 cm	13,5 po x 8,438 po	34,29 x 21,43 cm
Dimensions du repose-pieds (col de cygne)	5,875 po x 8,438 po 6,875 po x 8,438 po 7,875 po x 8,438 po	14,92 x 21,43 cm 17,46 x 21,43 cm 20,00 x 21,43 cm	5,875 po x 8,438 po 6,875 po x 8,438 po 7,875 po x 8,438 po	14,92 x 21,43 cm 17,46 x 21,43 cm 20,00 x 21,43 cm	5,875 po x 8,438 po 6,875 po x 8,438 po 7,875 po x 8,438 po	14,92 x 21,43 cm 17,46 x 21,43 cm 20,00 x 21,43 cm
Dimensions du repose-pieds (relevable)	4,25 po x 8,438 po 5,25 po x 8,438 po 6,25 po x 8,438 po	10,80 x 21,43 cm 13,34 x 21,43 cm 15,88 x 21,43 cm	4,25 po x 8,438 po 5,25 po x 8,438 po 6,25 po x 8,438 po	10,80 x 21,43 cm 13,34 x 21,43 cm 15,88 x 21,43 cm	4,25 po x 8,438 po 5,25 po x 8,438 po 6,25 po x 8,438 po	10,80 x 21,43 cm 13,34 x 21,43 cm 15,88 x 21,43 cm
Taille du coussin de support latéral	5 po x 3 po x 1 po	12,70 x 7,62 x 2,54 cm	5 po x 3 po x 1 po	12,70 x 7,62 x 2,54 cm	5 po x 3 po x 1 po	12,70 x 7,62 x 2,54 cm
Plage d'ajustement du support latéral	0 po à 16 po	0 à 40,64 cm	0 po à 16 po	0 à 40,64 cm	0 po à 16 po	0 à 40,64 cm
Plage de hauteur du siège du sol au sommet du siège	20 po à 23,75 po	50,8 à 60,33 cm	20 po à 23,75 po	50,8 à 60,33 cm	20 po à 23,75 po	50,8 à 60,33 cm
Inclinaison maximale du siège	1,5 po	3,81 cm	1,5 po	3,81 cm	1,5 po	3,81 cm
Réglage avant/arrière du siège	2 po	5,08 cm	2 po	5,08 cm	2 po	5,08 cm
Réglage avant/arrière de l'essieu	2,75 po	6,99 cm	2,75 po	6,99 cm	2,75 po	6,99 cm
Arrière de l'unité jusqu'au début de l'ouverture du bac d'aisance (roues de 20 po, siège complètement reculé)	12,75 po	32,39 cm	12,75 po	32,39 cm	12,75 po	32,39 cm
Arrière de l'unité jusqu'au début de l'ouverture du bac d'aisance (roues de 22 po, siège complètement reculé)	13,75 po	34,93 cm	13,75 po	34,93 cm	13,75 po	34,93 cm
Arrière de l'unité jusqu'au début de l'ouverture du bac d'aisance (roues de 24 po, siège complètement reculé)	14,75 po	37,47 cm	14,75 po	37,47 cm	14,75 po	37,47 cm
Diamètre de rotation	22 po	55,88 cm	23,5 po	59,69 cm	25 po	63,5 cm
Hauteur des accoudoirs depuis le sommet du siège	5,5 po à 12 po	13,97 à 30,48 cm	5,5 po à 12 po	13,97 à 30,48 cm	5,5 po à 12 po	13,97 à 30,48 cm
Plage de réglage des repose-jambes (pièce unique fixe/ajustable, tubes avant courts)	15,75 po à 17,75 po	40,00 à 45,09 cm	15,75 po à 17,75 po	40,00 à 45,09 cm	15,75 po à 17,75 po	40,00 à 45,09 cm
Plage de réglage des repose-jambes (pièce unique fixe/ajustable, tubes avant longs)	17,75 po à 19,75 po	45,09 à 50,17 cm	17,75 po à 19,75 po	45,09 à 50,17 cm	17,75 po à 19,75 po	45,09 à 50,17 cm
Plage de réglage des repose-jambes (col de cygne, tubes avant courts)	15 po à 23 po	38,10 à 58,42 cm	15 po à 23 po	38,10 à 58,42 cm	15 po à 23 po	38,10 à 58,42 cm
Plage de réglage des repose-jambes (col de cygne, tubes avant longs)	15 po à 25 po	38,10 à 63,50 cm	15 po à 25 po	38,10 à 63,50 cm	15 po à 25 po	38,10 à 63,50 cm
Plage de réglage des repose-jambes (relevable, tubes avant courts)	15,5 po à 17,5 po	39,37 à 44,45 cm	15,5 po à 17,5 po	39,37 à 44,45 cm	15,5 po à 17,5 po	39,37 à 44,45 cm
Plage de réglage des repose-jambes (relevable, tubes avant longs)	17,5 po à 19,5 po	44,45 à 49,53 cm	17,5 po à 19,5 po	44,45 à 49,53 cm	17,5 po à 19,5 po	44,45 à 49,53 cm
Hauteur du dossier depuis le sommet du siège (inclinaison de 0 po)	7,75 à 16 po	19,69 à 40,64 cm	7,75 à 16 po	19,69 à 40,64 cm	7,75 à 16 po	19,69 à 40,64 cm
Dégagement entre le sommet du siège et le bas du dossier (inclinaison de 0 po)	0 po à 8,25 po	0 à 20,96 cm	0 po à 8,25 po	0 à 20,96 cm	0 po à 8,25 po	0 à 20,96 cm
Angles du dossier avec dossier à angle réglable	0°, 7°, 14°	0°, 7°, 14°	0°, 7°, 14°	0°, 7°, 14°	0°, 7°, 14°	0°, 7°, 14°
Angle du dossier avec dossier fixe	7°	7°	7°	7°	7°	7°
Dégagement sous le siège (tubes avant courts/plaques de l'essieu, sans bac d'aisance, inclinaison de 0 po)	17 po – 18,75 po	43,18 à 4 7,63 cm	17 po – 18,75 po	43,18 à 47,63 cm	17 po – 18,75 po	43,18 à 47,63 cm
Dégagement sous le siège (tubes avant longs/plaques de l'essieu, sans bac d'aisance, inclinaison de 0 po)	19 po à 20,75 po	48,26 à 52,71 cm	19 po à 20,75 po	48,26 à 52,71 cm	19 po à 20,75 po	48,26 à 52,71 cm
Dégagement sous le siège (tubes avant courts, inclinaison de 0 po, support affleurant)	10,25 po à 14 po	26,04 à 35,56 cm	10,25 po à 14 po	26,04 à 35,56 cm	10,25 po à 14 po	26,04 à 35,56 cm
Dégagement sous le siège (tubes avant longs, inclinaison de 0 po, support affleurant)	12,25 po à 16 po	31,12 à 40,64 cm	12,25 po à 16 po	31,12 à 40,64 cm	12,25 po à 16 po	31,12 à 40,64 cm

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

DÉCLARATION SUR LA BIOCOMPATIBILITÉ ET LES ALLERGÈNES

Les matériaux utilisés dans la construction des produits Altimate Medical sont spécifiés pour être aussi inertes et non allergènes que possible, en mettant l'accent sur les avantages médicaux pour le plus large éventail d'utilisateurs. Les utilisateurs qui ont des sensibilités connues à certains matériaux peuvent demander des renseignements spécifiques sur des composants spécifiques.

RENSEIGNEMENTS SUR LE LATEX

Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel.

MATÉRIAUX

ATTRIBUT	DESCRIPTION
Cadre	Acier inoxydable, magnésium, aluminium
Autres composants métalliques	Aluminium, zinc, acier inoxydable
Sièges	Vinyle, cuir PU recouvert de mousse de polyuréthane
Dossiers	Mousse de polyuréthane à peau intégrale
Tissus (housses de repose-pieds, etc.)	Sangle en polypropylène, tissu en nylon avec revêtement en polyuréthane
Finitions	Peinture en poudre, anodisation, revêtement électrolytique
Roues	Nylon, magnésium
Mains-courantes	Nylon, aluminium
Pneus	Polyuréthane, caoutchouc butyle
Coussins (accoudoirs, supports latéraux)	Mousse de polyuréthane à peau intégrale
Ceintures	Sangle en polyester, Aeromesh

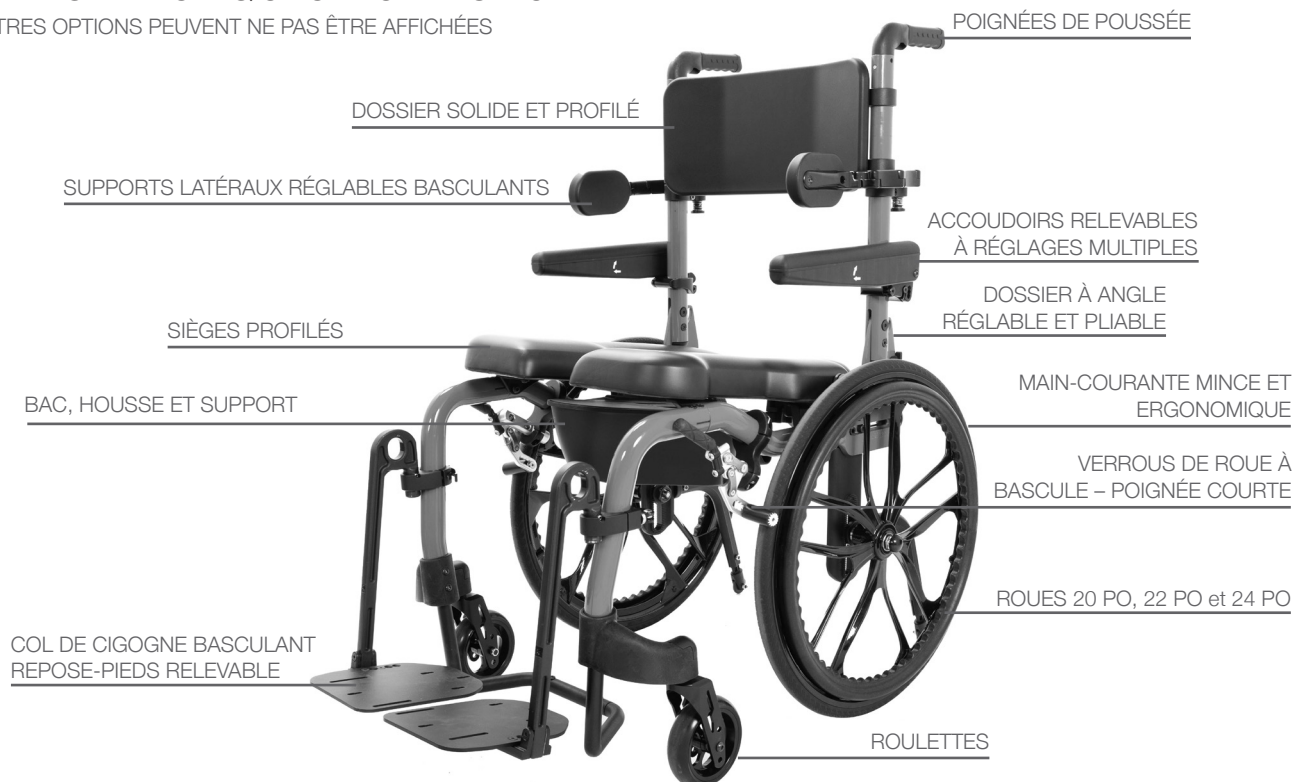
CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES RECOMMANDÉES

La chaise de douche/d'aisance est composée de matériaux qui ne sont pas significativement affectés par la température, l'humidité relative ou la pression atmosphérique. Ce sont les plages typiques d'utilisation, d'entreposage et de transport pour les matériaux utilisés dans le produit.

ATTRIBUT	PLAGE D'UTILISATION	PLAGE D'ENTREPOSAGE ET DE TRANSPORT
Température ambiante	+5 °C à +40 °C	-10 °C à +50 °C
Humidité relative	20 % à 80 %	20 % à 80 %
Pression atmosphérique	86 kPa à 106 kPa	86 kPa à 106 kPa

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

D'AUTRES OPTIONS PEUVENT NE PAS ÊTRE AFFICHÉES



ASSEMBLAGE

Ne serrez pas trop les éléments de fixation des options au cadre. Cela pourrait endommager la tubulure du cadre ou causer des dommages permanents à la fixation filetée ou à l'option. Laissez le dispositif atteindre la température ambiante avant de l'assembler. Des vis/écrous autobloquants ou des adhésifs de verrouillage de filetage sont utilisés pour plusieurs connexions. Si ceux-ci sont desserrés, ils doivent être remplacés par de nouvelles vis/écrous autobloquants ou sécurisés à l'aide d'un nouvel adhésif de verrouillage de filetage.

1. Retirez toutes les pièces de la boîte d'expédition. Retirez tout l'emballage et disposez les pièces.

Outils requis (inclus) :

2 clés à molette

7/8 po X 1 1/8 po

1 clé à molette

17 mm X 19 mm

1 clé Allen de 5 mm

1 clé Allen de 4 mm

1 clé Allen de 3 mm



2. Si le dossier est en position verticale, placez-le sur le siège comme indiqué.

Si le **dossier à angle réglable et pliable** a été commandé, le dossier peut être verrouillé en position verticale. Tirez sur les clips de libération et pliez le dossier sur le siège.

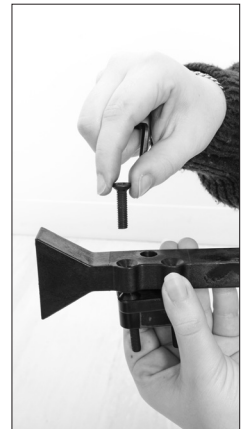


3. Placez la chaise à l'envers comme indiqué, pour installer le support du bac et les espaceurs. Le support du bac et les espaceurs se trouvent à l'intérieur du bac.

Supports et espaceurs pour bac



4. Les supports de bac devront être démontés avant l'installation. À l'aide d'une clé Allen, retirez les boulons de l'ensemble de support du bac, en séparant le bloc d'espaceur et les espaceurs du support. Mettez de côté les boulons pour une utilisation ultérieure.

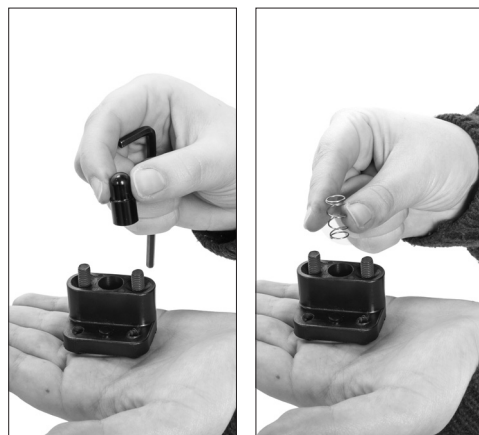


5. Retirez le ruban du bloc d'espaceur et des espaceurs, puis jetez le ruban.

Remarque : il peut y avoir jusqu'à 5 espaceurs, en fonction de la descente du support du bac qui a été commandée.

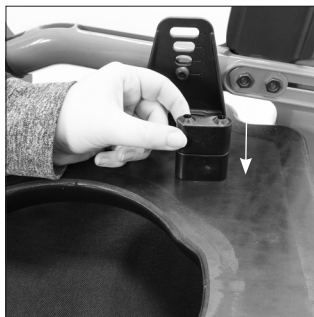


6. Retirez le bouchon et le ressort de l'assemblage, puis séparez le bloc d'espaceur, l'espaceur (les espaceurs) et les boulons.



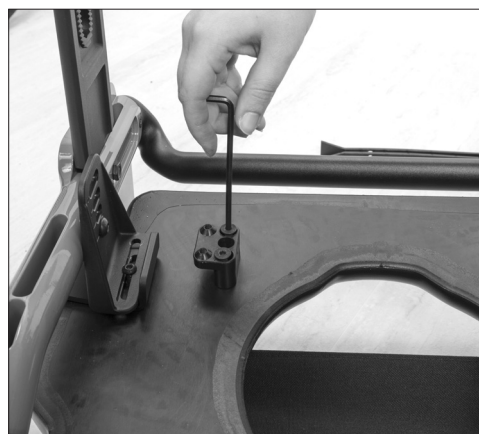
7. Placez l'espaceur sur les deux trous avec la partie plate de l'espaceur orientée vers le siège.

Empilez plusieurs espaceurs le cas échéant.

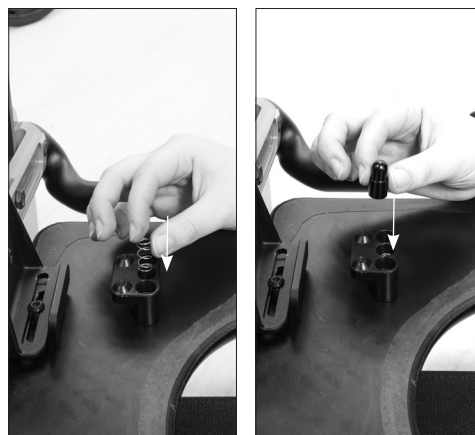


8. Placez le bloc d'espaceur sur les espaceurs comme indiqué, avec le rebord du bloc d'espaceur orienté vers l'extérieur de l'appareil et les formes coniques orientées vers le haut. Insérez les boulons plus longs retirés à l'étape 6 et serrez-les fermement.

Remarque : les boulons plus longs fixent l'espaceur (les espaceurs) au siège. Les boulons plus courts fixent le rail du bac d'aisance aux espaceurs



9. Insérez le ressort dans le trou central du bloc d'espaceur. Insérez le bouchon noir dans le trou central du bloc d'espaceur, en vous assurant que l'extrémité arrondie du bouchon noir est orientée vers le haut.



10. Placez le rail du bac d'aisance sur le bloc d'espaceur comme indiqué, en alignant les trous et en orientant l'ouverture du rail vers le centre du siège.



11. Insérez les 2 boulons plus courts retirés à l'étape 4 et serrez-les fermement. Répétez les étapes 4 à 11 sur l'autre support de bac.

Remarque : les boulons plus longs fixent l'espaceur (les espaceurs) au siège. Les boulons plus courts fixent le rail du bac d'aisance aux espaceurs.



12. Retirez les 4 boulons de l'assemblage des roulettes avant. Mettez les boulons de côté.

Retirez chaque assemblage de roulette avant du cadre du repose-pieds.



13. Placez un assemblage de roulette avant sur les pieds du cadre comme indiqué. Les supports de roulettes avec la courbure orientée vers l'extérieur, vers l'arrière de la chaise.

Remarque : notez l'inclinaison sur les pieds du cadre pour l'étape 15.

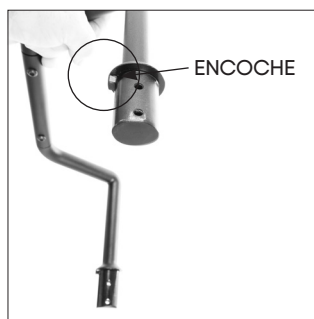


14. Placez l'autre assemblage de roulette avant de l'autre côté du pied du cadre, en vous assurant que les supports de roulettes sont orientés vers l'extérieur, vers l'arrière de la chaise.



15. Alignez l'encoche sur le cadre du repose-pieds et les pieds du cadre, puis placez le cadre du repose-pieds dans l'assemblage de roulette avant et les pieds du cadre.

Remarque : les pieds du cadre de l'appareil peuvent devoir être légèrement écartés pour s'aligner avec le cadre du repose-pieds.



16. Le cadre du repose-pieds et l'assemblage de roulette avant doivent être affleurants comme indiqué avant d'insérer les boulons.



17. Alignez les trous de l'assemblage de roulette avant, du cadre du repose-pieds et des pieds du cadre, insérez les boulons, mettez d'abord les 4 boulons en place avant de les serrer, NE serrez PAS trop.

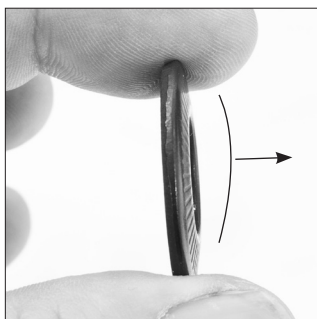


18. Si les essieux boulonnés ont été commandés, avec la main-courante vers l'extérieur du cadre, alignez la roue avec le trou du support de la roue sur le cadre. Insérez le boulon d'essieu.

Si des essieux à dégagement rapide ont été commandés, passez à l'étape 21.



19. Placez la rondelle sur le boulon d'essieu comme indiqué, en veillant à ce que le côté du dôme extérieur de la rondelle soit orienté vers l'extérieur de la roue et vers le centre de la chaise.



20. Placez l'écrou sur le boulon d'essieu. Serrez l'écrou et le boulon de manière ferme et sécurisée. Répétez les étapes de l'autre côté.



21. Pour les essieux à dégagement rapide, appuyez sur le bouton à l'extrémité de l'essieu pour rétracter les goupilles de verrouillage à bille, puis commencez à insérer le boulon à travers la roue. Continuez à appuyer sur le bouton pour insérer le boulon dans le support de la roue. Répétez l'opération sur l'autre roue.

Remarque : les goupilles de verrouillage à bille maintiendront l'essieu en place lorsque le bouton sera relâché.



22. Placez la chaise en position verticale sur ses roues.

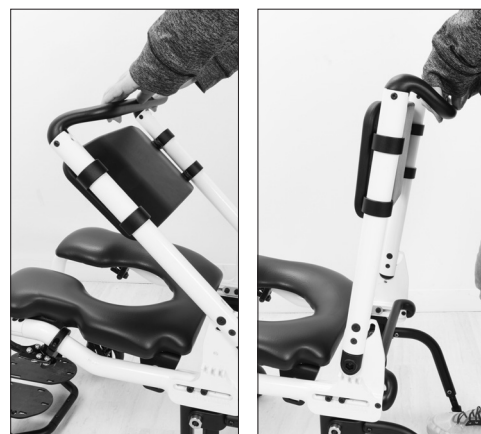


23. Si le dossier fixe a été commandé. À l'aide d'une clé Allen, retirez le boulon des tubes du dossier de chaque côté, en laissant l'écrou en place sur le cadre.



24. Relevez le dossier en position verticale. Alignez les trous du tube du dossier et du cadre.

Si le dossier à angle réglable et pliable a été commandé, passez à l'étape 26.



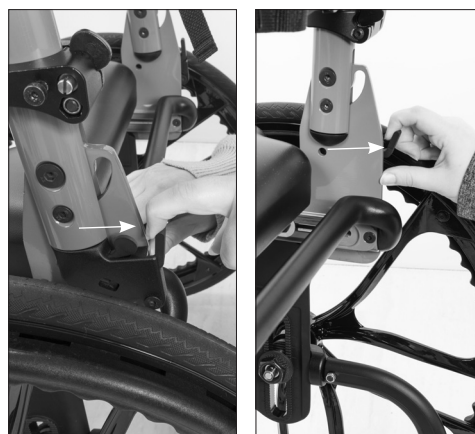
25. Avec les trous alignés, en vous assurant que l'écrou est toujours en place sur le tube du dossier, insérez le boulon par l'intérieur et serrez-le fermement. Répétez l'étape de l'autre côté.



26. Si le dossier à angle réglable et pliable a été commandé, relevez le dossier en position verticale.



27. Tirez les deux leviers du dossier de chaque côté du dossier.



28. Positionnez le loquet dans l'une des 3 positions, en vous assurant que l'autre côté est dans la même position.



29. Appuyez sur la patte latérale de chaque côté du loquet pour verrouiller le loquet et le dossier en position.

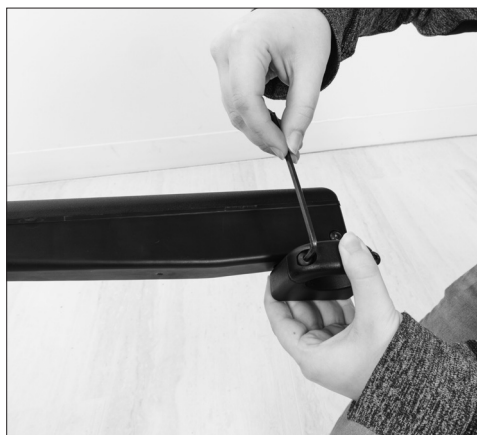


30. Si les accoudoirs relevables ont été commandés, à l'aide d'une clé Allen, retirez les 2 boulons de l'assemblage de la pince.

Remarque : le bas du collier de fixation de l'accoudoir sur le tube arrière doit être supérieur ou égal à 1 po au-dessus de la hauteur du sommet de la roue.



Si les accoudoirs relevables à réglables multiples ont été commandés, passez à l'étape 33.



31. Placez l'accoudoir sur le cadre arrière avec l'accoudoir à l'extérieur du cadre. Alignez la pince et les boulons.



32. Serrez les boulons à fond. Répétez les étapes sur l'autre accoudoir.



33. Si les accoudoirs relevables à réglables multiples ont été commandés, placez l'accoudoir sur le boulon à épaulement avant de l'assemblage comme indiqué.



34. Appuyez sur la patte du piston, abaissez l'accoudoir sur le boulon à épaulement arrière et appuyez à nouveau sur la patte du piston pour la verrouiller en position.

Répétez les étapes sur l'autre accoudoir.



35. Si le dossier en tissu a été commandé, la poignée de poussette devra être installée.

Retirez les 4 vis de chaque extrémité de la poignée de poussette et mettez-les de côté.



36. Pour faciliter l'installation de la poignée de poussette, débouclez chaque sangle du dossier en tissu.



37. Insérez la poignée de poussette dans les deux pinces du cadre arrière.



38. Insérez les 4 vis mises de côté à l'étape 35, commencez par les 4 vis avant de les serrer, puis serrez-les fermement.



39. Rebouclez les sangles.



40. Si les poignées de poussée ont été commandées, retirez le boulon de chaque poignée de poussée et mettez-les de côté.



41. Insérez la poignée de poussée dans le cadre arrière comme indiqué. Insérez les boulons et serrez à fond. Répétez l'étape de l'autre côté.



42. Retirez la vis et l'écrou de blocage situés à l'extrémité du tube anti-bascule (du côté sans la petite roue) et mettez-les de côté.



43. Insérez le tube anti-bascule sur la protubérance derrière l'essieu.



44. Alignez les trous de vis du tube anti-bascule avec le trou de la protubérance. Insérez la vis dans le trou extérieur (du côté de la roue), placez l'écrou sur la vis et serrez-le fermement.

Répétez les étapes de l'autre côté.



45. Si les repose-pieds basculants à col de cigogne relevables ont été commandés. Retirez la pince et la poignée à cliquet de l'assemblage de la pince.



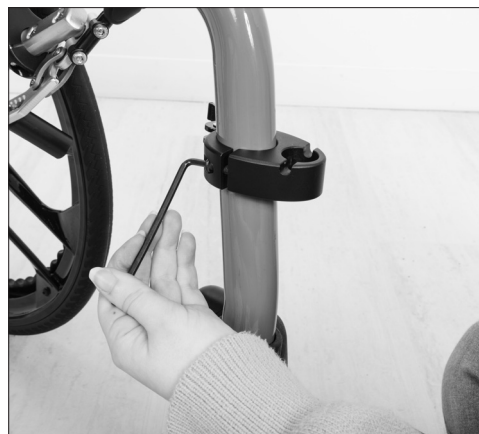
46. Placez la pince sur le cadre comme indiqué, avec le côté des trous vers l'avant et les fentes orientées vers le haut.

Insérez la poignée à cliquet dans le trou à l'extérieur du cadre et serrez fermement.



47. Insérez le boulon dans l'assemblage de la pince et serrez-le fermement.

Répétez les étapes de l'autre côté.



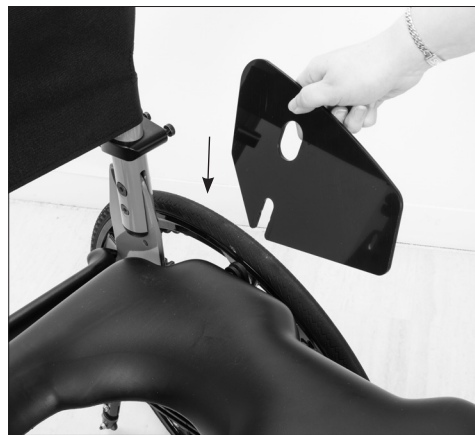
48. Insérez les extrémités des repose-pieds basculants à col de cigogne relevables (avec la goupille) dans la pince. Appuyez vers le bas pour sécuriser les repose-pieds basculants à col de cigogne relevables.

Répétez l'étape de l'autre côté.



49. Si les protections latérales ont été commandées, insérez la protection latérale sur le support comme indiqué.

Répétez les étapes de l'autre côté.



50. Si les verrous de roues à bascule ont été commandés, desserrez la vis pour faire pivoter les verrous à bascule en position.



51. En alignant le pied du verrou de roue à bascule avec la roue, le pied doit être à environ 1/2 po du pneu. Serrez fermement la vis.

Remarque : si la roue bouge lorsque le verrou de roue est engagé, le verrou de roue doit être déplacé légèrement plus près de la roue



52. Si les supports latéraux réglables basculants ont été commandés, appuyez sur le bouton et soulevez le support latéral réglable basculant.



53. Faites pivoter le support latéral réglable basculant vers l'avant de la chaise.



54. Placez le support latéral réglable basculant en position.

Répétez les étapes si l'autre côté du support latéral réglable basculant a été commandé.



55. À l'aide d'une clé Allen, desserrez la vis aux points de pivot pour ajuster la position du coussin latéral. Appuyez sur la vis sous le support latéral lors du serrage pour assurer l'engagement de l'écrou, puis serrez les vis une fois la position souhaitée atteinte.

Répétez les étapes si l'autre côté du support latéral réglable basculant a été commandé.



56. Insérez le bac dans le rail sous le siège.



FIXATION ET RÉGLAGE

Le dispositif ActiveAid SC doit être commandé et expédié dans une configuration adaptée à l'utilisateur prévu. En raison de la complexité de plusieurs réglages, toute modification de la position ajustable de l'essieu arrière (PAEA), de l'inclinaison du siège, de la hauteur du dossier et de la hauteur des accoudoirs après l'assemblage final/livraison ne doit être effectuée que par des personnes ayant les compétences techniques requises, telles que des revendeurs/distributeurs ou des professionnels de la santé.

Les instructions de réglage pour ces paramètres sont fournies dans un document séparé.

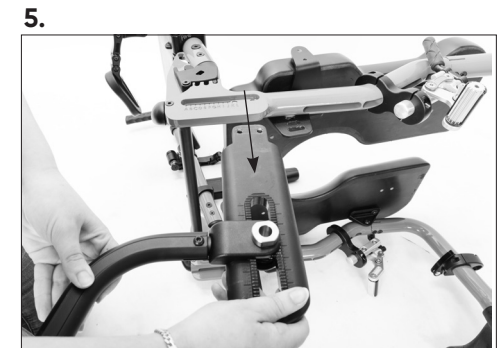
Remarque : les modifications du centre de gravité peuvent nécessiter l'achat de composants supplémentaires pour s'adapter à la nouvelle configuration (anti-bascule ou matériel).

À EFFECTUER UNIQUEMENT PAR DES PERSONNES AYANT LES COMPÉTENCES TECHNIQUES REQUISES, TELS QUE DES REVENDEURS/DISTRIBUTEURS OU DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ.

PLACEMENT AJUSTABLE DE L'ESSIEU ARRIÈRE (PAEA)



1. Si vous avez les essieux à dégagement rapide, appuyez sur la goupille et retirez la roue.
2. Si vous avez les essieux boulonnés, utilisez une douille de 19 mm et une clé à molette pour retirer le boulon et l'écrou afin de retirer la roue.



3. À l'aide de la clé fournie dans la trousse à outils, retirez les 2 écrous et la plaque argentée sous l'appareil.
4. Retournez l'appareil sur son côté, puis à l'aide d'une clé Allen, retirez les deux boulons de la fente comme indiqué. (Laissez la plaque argentée dans la fente)
5. Tirez la plaque d'essieu hors de l'ouverture.



6. Insérez la plaque d'essieu à la position souhaitée.
7. Faites glisser la plaque argentée pour l'aligner avec les trous de la plaque d'essieu.
8. Insérez les boulons dans les trous de la plaque d'essieu et serrez-les fermement.

FIXATION ET RÉGLAGE

PLACEMENT AJUSTABLE DE L'ESSIEU ARRIÈRE (PAEA)

9.



9. Retournez l'appareil en position verticale, puis placez la plaque argentée sur les boulons. Placez les 2 écrous sur les boulons.

10. À l'aide de la clé fournie dans la trousse à outils, serrez fermement les 2 écrous.

11. Répétez les étapes de l'autre côté et remplacez les roues sur l'appareil.

10.



11.



POSITION DU SUPPORT DE L'ESSIEU

1.

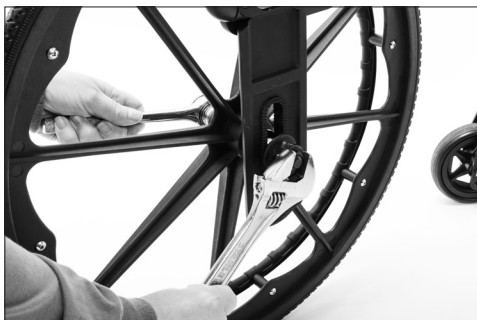


1. Si vous avez les essieux à dégageur rapide, appuyez sur la goupille et retirez la roue.

2. Si vous avez les essieux boulonnés, utilisez une douille de 19 mm et une clé à molette pour retirer le boulon et l'écrou afin de retirer la roue.

3. Allongez l'appareil sur son côté, puis à l'aide de 2 clés à molette, desserrez les écrous des supports d'essieu.

2.



3.



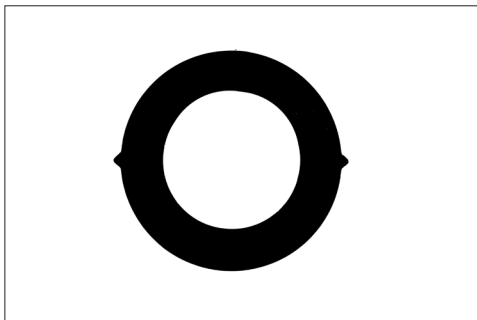
4.



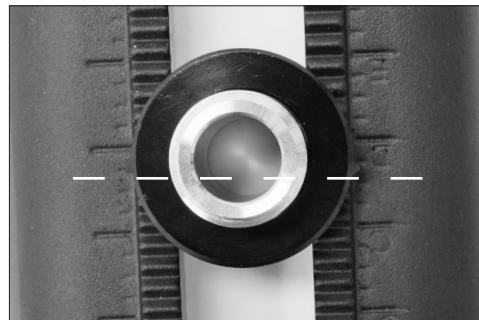
4. Faites glisser la plaque d'essieu à la position souhaitée.

5/6. Un espaceur noir à l'intérieur de l'unité doit être placé dans les rainures avec les encoches sur l'espaceur dans les rainures de la plaque d'essieu.

5.



6.



8.



8. À l'aide de deux clés à molette, serrez fermement les supports d'essieu.

9. Répétez les étapes de l'autre côté et remplacez les roues sur l'appareil.

9.



FIXATION ET RÉGLAGE

À EFFECTUER UNIQUEMENT PAR DES PERSONNES AYANT LES COMPÉTENCES TECHNIQUES REQUISES, TELS QUE DES REVENEURS/DISTRIBUTEURS OU DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ.

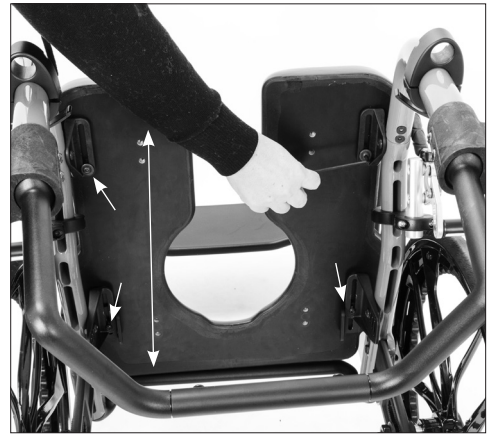
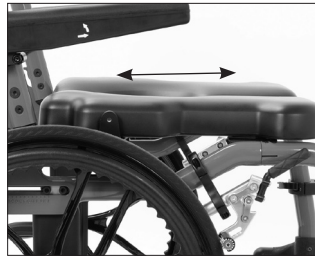
INCLINAISON DU SIÈGE

Il y a 4 positions d'inclinaison du siège, avec des incréments de 0,5 po (de 0 à 1,5 po) pour ajuster l'inclinaison du siège. À l'aide d'une clé Allen, retirez le boulon sous le siège du support comme indiqué de chaque côté du siège. Placez dans l'une des 4 positions, insérez le boulon et serrez-le fermement.



EMPLACEMENT DE L'OUVERTURE DU SIÈGE

Pour ajuster l'emplacement de l'ouverture du siège, retournez l'appareil sur son dos. À l'aide d'une clé Allen, desserrez les 4 boulons sur chaque support de siège sous le siège. Faites glisser le siège en position, puis resserrez fermement les 4 boulons.



HAUTEUR DU DOSSIER SOLIDE

Pour ajuster la hauteur du dossier solide, à l'aide d'une clé Allen, desserrez les 4 boulons de chaque pince du dossier, puis déplacez-le à la position souhaitée. Serrez les boulons à fond.



AJUSTEMENTS DU DOSSIER EN TISSU

Les sangles du dossier en tissu peuvent être desserrées ou serrées à l'arrière du dossier. Assurez-vous que les 4 attaches sont bien fixées.



FIXATION ET RÉGLAGE

HAUTEUR DE LA POIGNÉE DE POUSSETTE

1. À l'aide d'une clé Allen, desserrez les 2 boulons de chaque pince de chaque côté du cadre arrière pour ajuster la hauteur de la poignée de poussette. Une fois à la position souhaitée, resserrez fermement les boulons.



ACCOUDOIRS RELEVABLES

1.



2.



3.



1. Pour relever l'accoudoir, tirez l'accoudoir vers l'avant de l'appareil et relevez-le.
2. Les accoudoirs relevables et à réglables multiples peuvent être positionnés dans 3 positions. Appuyez sur le bouton situé à l'arrière de l'accoudoir pour verrouiller l'accoudoir dans la position souhaitée.
3. Pour ajuster la hauteur des accoudoirs, desserrez les deux boulons de la pince de l'accoudoir, déplacez-les à la position souhaitée, en vous assurant que les accoudoirs sont à au moins 1 po au-dessus du sommet de la roue. Serrez les boulons à fond.

SUPPORTS LATÉRAUX RÉGLABLES BASCULANTS

1.



2.



3.



4.



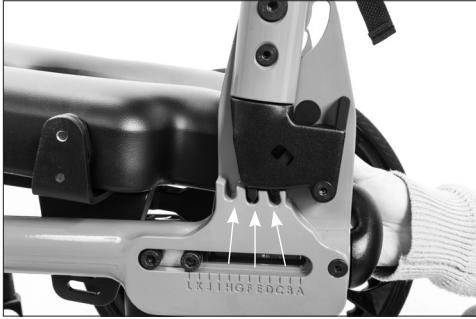
N'ajoutez PAS de liens supplémentaires dans l'assemblage.

1. À l'arrière de l'appareil, appuyez vers le haut sur le bouton.
2. Faites pivoter le support latéral vers l'extérieur, en direction de l'avant de l'appareil, jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
3. À l'aide d'une clé Allen, desserrez le mécanisme pour placer le coussin latéral à la position souhaitée.
4. Desserrez les deux boulons de la pince de support latéral, déplacez-le à la position souhaitée et serrez fermement les boulons.

FIXATION ET RÉGLAGE

DOSSIER À ANGLE RÉGLABLE ET PLIABLE

1.



2.



3.



1. Il y a 3 positions pour l'angle du dossier à angle réglable et pliable : 0°, 7° et 14°.

2. Tirez les deux leviers du dossier de chaque côté du dossier.

3. Positionnez le loquet dans l'une des 3 positions, en vous assurant que l'autre côté est dans la même position. Appuyez sur la patte latérale de chaque côté du loquet pour verrouiller le loquet et le dossier en position.

VERROUS DE ROUES

1.



2.



3.



1. Pour déplacer les verrous de roues, utilisez une clé Allen et desserrez l'un des boulons de la pince du verrou de roue.

2. Placez le verrou de roue à bascule avec un espacement de 1/2 po entre la roue et le pied.

3. Serrez fermement le boulon de la pince.

Remarque : si la roue bouge lorsque le verrou de roue est engagé, le verrou de roue doit être déplacé légèrement plus près de la roue

ROULETTES À EFFECTUER UNIQUEMENT PAR DES PERSONNES AYANT LES COMPÉTENCES TECHNIQUES REQUISES, TELS QUE DES REVENDEURS/ DISTRIBUTEURS OU DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ.

1.



2.



3.



1. Les roulettes ont 3 positions. À l'aide d'une clé Allen et d'une clé à molette, desserrez et retirez les boulons, les espaceurs et l'écrou.

2. Insérez le boulon dans le trou souhaité.

3. Placez l'espaceur sur le boulon.

REMARQUE : pour les roulettes standard, il y a 5 rondelles à la place des 2 espaceurs. 2 rondelles d'un côté de la roulette et 3 de l'autre côté.

4.



5.



6.



4. Placer la roulette sur le boulon.

5. Placer l'autre espaceur sur le boulon.

6. Placez l'écrou sur le boulon et serrez à fond.

ANTI-BASCULES

1.



2.



3.



1. Pour abaisser les anti-basculés, utilisez une clé Allen et une clé à molette pour retirer l'écrou et le boulon.
2. Positionnez l'anti-basculé à l'emplacement souhaité en laissant environ un dégagement de 1/2 po par rapport au sol.
3. Insérez le boulon dans le trou, placez l'écrou sur le boulon et serrez-le à fond.

REPOSE-PIEDS BASCULANT À COL DE CIGOGNE RELEVABLE – HAUTEUR

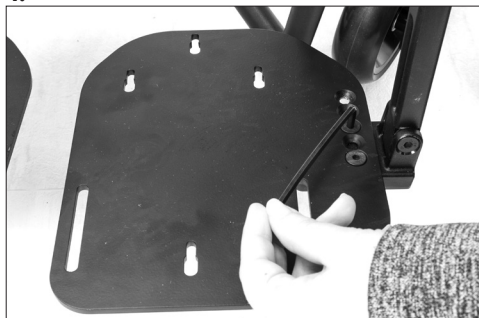
Pour ajuster la hauteur du repose-pieds, tournez la poignée à cliquet pour desserrer et placez la pince à l'emplacement souhaité. Tournez la poignée à cliquet pour la serrer fermement.



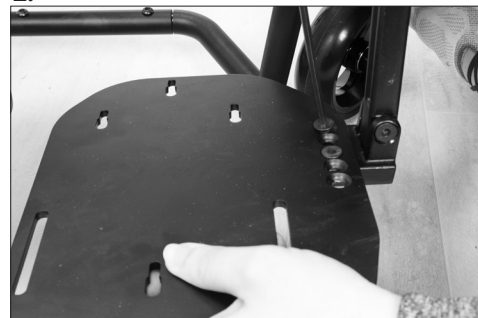
REPOSE-PIEDS BASCULANT À COL DE CIGOGNE RELEVABLE ET REPOSE-PIEDS BASCULANT MONTÉ SUR LE CADRE EN DEUX PIÈCES – PROFONDEUR

1. Pour ajuster la profondeur du repose-pieds, à l'aide d'une clé Allen, retirez les 2 boulons sur le dessus du repose-pieds.
2. Placez le repose-pieds à l'emplacement souhaité, puis réinsérez les boulons et serrez-les fermement. Répétez les étapes de l'autre côté.

1.



2.



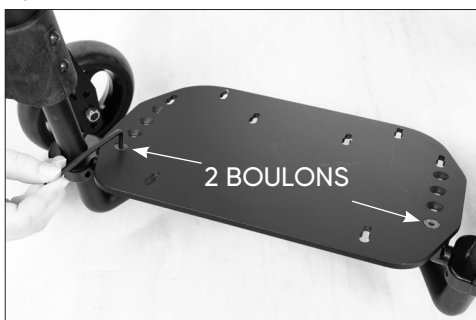
REPOSE-PIEDS MONOBLOC MONTÉ SUR LE CADRE – ANGLE RÉGLABLE

1. À l'aide d'une clé Allen, desserrez les 2 boulons de chaque pince de chaque côté du repose-pieds.
2. Desserrez les 2 boulons sur le dessus du repose-pieds.
3. Placez le repose-pieds à l'angle souhaité et serrez les boulons fermement.

1.



2.



3.



REPOSE-PIEDS MONOBLOC MONTÉ SUR CADRE – HAUTEUR

1. À l'aide d'une clé Allen, desserrez les 2 boulons de chaque pince de chaque côté du repose-pieds.
2. Placez le repose-pieds à l'emplacement souhaité.
3. Serrez les deux boulons à fond.



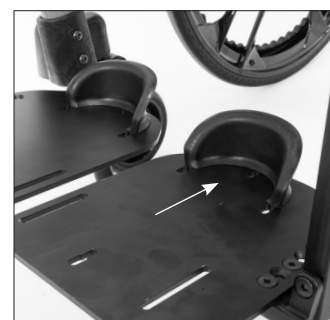
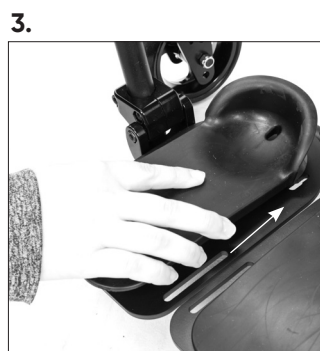
HOUSSE EN NÉOPRÈNE POUR REPOSE-PIEDS

1. Les housses en néoprène peuvent être retirées pour le séchage ou le nettoyage.



REPOSE-PIEDS PROFILÉ ET BUTÉES DE TALON

1. Le repose-pieds profilé avec butée de talon possède 4 encoches sur chaque coussin, et la butée de talon en a 3.
2. Notez les fentes sur les repose-pieds.
3. Faites glisser le repose-pieds profilé avec butée de talon ou la butée de talon en place dans chaque fente des repose-pieds. Répétez l'étape de l'autre côté.



REPOSE-PIEDS PROFILÉ
AVEC BUTÉE DE TALON

BUTÉE DE TALON

CEINTURES ET SANGLES

Fixations à boucles et crochets

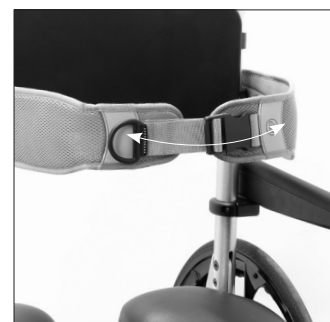
- Tirez sur les bandes de ceinture pour les séparer. Ajustez les bandes dans la bonne position. Pressez les bandes de ceinture pour les relier.

Boucle à enclenchement

- Pour détacher la boucle, appuyez sur les deux bras à ressort à l'extrémité mâle et tirez/glissez pour les séparer du récepteur femelle.
- Pour attacher la boucle, insérez l'extrémité mâle dans le récepteur femelle jusqu'à ce que les bras à ressort se verrouillent. Attendez le déclic qui indique qu'elle est bien fixée. Tirez la sangle à travers la partie mâle de la boucle pour la serrer.



FIXATIONS À BOUCLES
ET CROCHETS



BOUCLE À
ENCLÈCHEMENT

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Un programme d'entretien préventif régulier doit être mis en place pour tous les équipements de Altimate Medical, Inc. afin de s'assurer qu'ils fonctionnent en toute sécurité. Il est indispensable d'inspecter votre chaise de douche/d'aisance au moins une fois par semaine afin de vous assurer qu'elle est en bon état de fonctionnement et sécuritaire. Il est possible que l'entretien préventif doive être effectué plus fréquemment en fonction du niveau d'utilisation du produit.

Cette section s'applique à toutes les personnes susceptibles d'interagir avec l'équipement, y compris les préposés, les soignants et le personnel d'entretien.

L'entretien préventif recommandé doit comprendre :

- Vérifiez tous les éléments de fixation (boutons-pression, vis, écrous, boulons, attaches, goupilles, poignées, etc.) afin de vous assurer qu'ils sont en place et bien serrés.
- Vérifiez que la tapisserie ne présente aucune déchirure ni fissure.
- Inspectez les ceintures afin de déceler tout signe d'effilochage, de coupure, de déchirure ou de couture usée ou rompue, et vérifiez que les boucles ne présentent aucune fissure ni aucun dommage.
- Vérifiez les roues, les roulettes et les pneus afin de détecter toute usure, fissure ou surface aplatie.
- Vérifiez que les verrous des roues ou des roulettes sont bien serrés et fonctionnent correctement.
- Les verrous des roues pourraient nécessiter un ajustement à mesure que la bande de roulement des pneus s'use.
- Les fixations des verrous des roues pourraient nécessiter un resserrage.
- Assurez-vous que les mains-courantes sont solidement fixées aux roues.

Cessez immédiatement d'utiliser le produit si l'une des vérifications échoue et communiquez avec votre revendeur ou distributeur afin de remplacer les pièces usées ou endommagées.

Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par ActiveAid; l'utilisation de toute autre pièce pourrait annuler votre garantie et endommager votre dispositif.

POLITIQUE DE REMISE EN CIRCULATION

Lorsqu'une chaise de douche/d'aisance ActiveAid est transférée à un utilisateur secondaire, elle doit être soumise à un processus d'inspection et de remise à neuf, et toute pièce usée ou présentant des signes de dégradation matérielle doit être remplacée. Les chaises de douche/d'aisance sont utilisées pour les activités de la vie quotidienne, telles que l'utilisation des toilettes et la baignade. Toute surface de contact rembourrée doit être remplacée en raison de la forte probabilité de contamination par l'utilisateur précédent. L'inspection et la remise à neuf doivent être effectuées par une personne ayant les compétences techniques requises. La durée de vie prévue d'un produit de chaise de douche/d'aisance Altimate Medical est estimée à 3 ans dans des conditions d'utilisation normales. Altimate Medical ne recommande pas de remettre en circulation un produit dont la durée de vie prévue est dépassée.

INFORMATIONS SUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

- Le nettoyage approuvé pour toutes les parties de la chaise inclut un savon non abrasif et non à base d'alcool, des lingettes germicides conçues pour éliminer les spores de C-difficile, ou un nettoyage à l'eau de Javel diluée à 1/10. Notez que de nombreux produits antibactériens et désinfectants contiennent de l'alcool et ne doivent pas être utilisés sur la tapisserie des sièges en raison de l'effet desséchant de l'alcool. Choisissez un désinfectant sans alcool.
- Après chaque douche, rincez le dispositif à l'eau pour éliminer les résidus de savon. À l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux non abrasif, essuyez le dispositif pour éliminer l'accumulation d'eau et les dépôts de produit. Laissez-le sécher complètement avant de le ranger.
- Après chaque utilisation du bac d'aisance, nettoyez-le avec une solution désinfectante et une brosse à poils doux. Le bac peut être stérilisé à l'autoclave à la température, durée et pression suivantes : 121 °C, 30 minutes et 15 psi.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

ActiveAid SC est classé comme un dispositif médical de Classe I conformément au règlement 890.3100 de la FDA des États-Unis/code INN, de Classe I selon le Règlement sur les dispositifs médicaux du Canada, Annexe 1, règle 7, de Classe I selon le Règlement sur les dispositifs médicaux de l'Union européenne (EU MDR) 2017/745, règle 1, et de Classe I selon le Règlement sur les dispositifs médicaux du Royaume-Uni, règle 1.

Altimate Medical est certifiée conforme à la norme ISO 13485 Medical Devices – Quality Management System – Requirements for regulatory purposes.

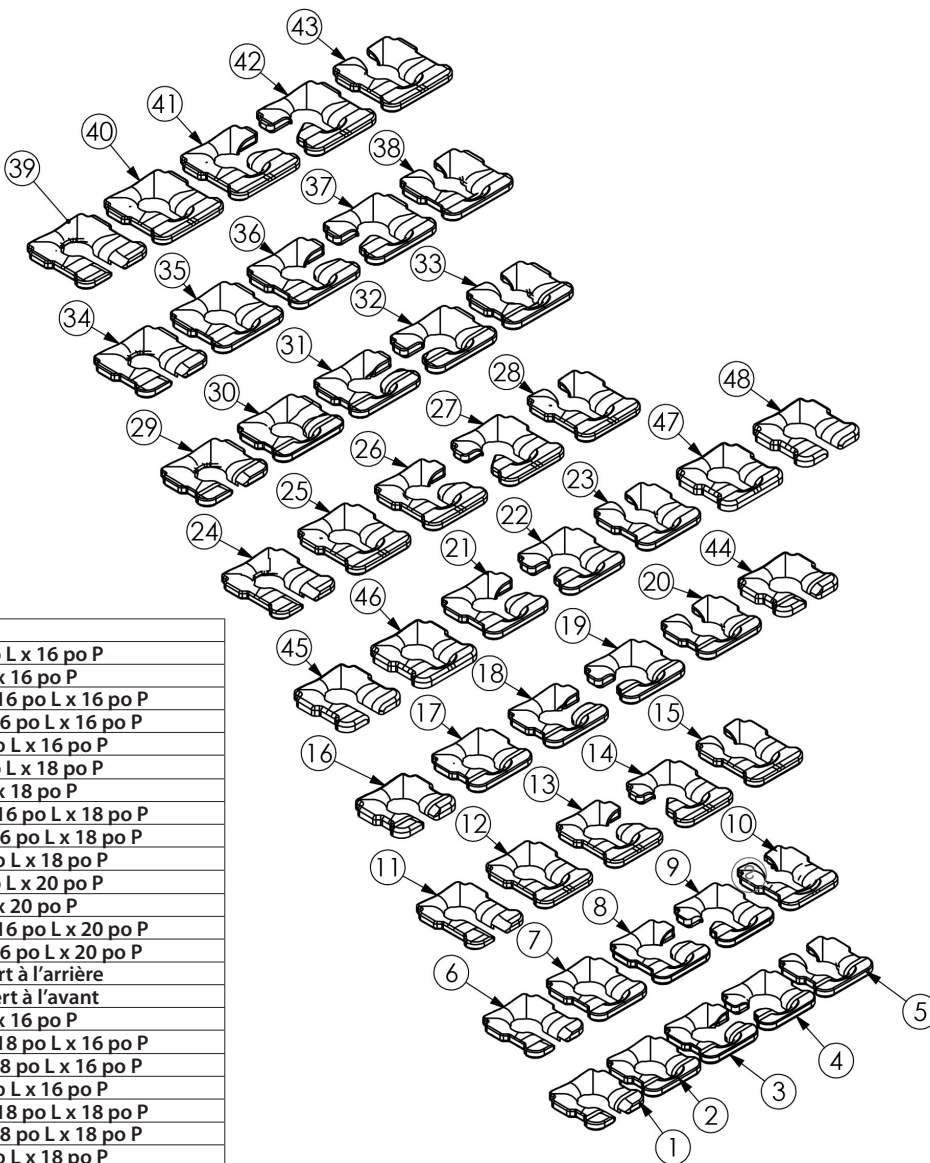
Altimate Medical, Inc. a testé ActiveAid SC et celui-ci est conforme aux exigences de la norme ISO 17966 Assistive Products for personal hygiene that support users – Requirements and test methods. De plus, elle a utilisé la norme IEC 62366 Usability Engineering for Medical Devices, la norme ISO 14971 Risk Management in Medical Devices, ainsi que la norme ISO 10993-1 Biological evaluation of medical devices in its design and development.

Altimate Medical, Inc., en tant que fabricant responsable, déclare que le dispositif est conforme au règlement UE 2017/745 et au règlement UK MDR 2002 (tel que modifié).

REEMPLACEMENT DE PIÈCES

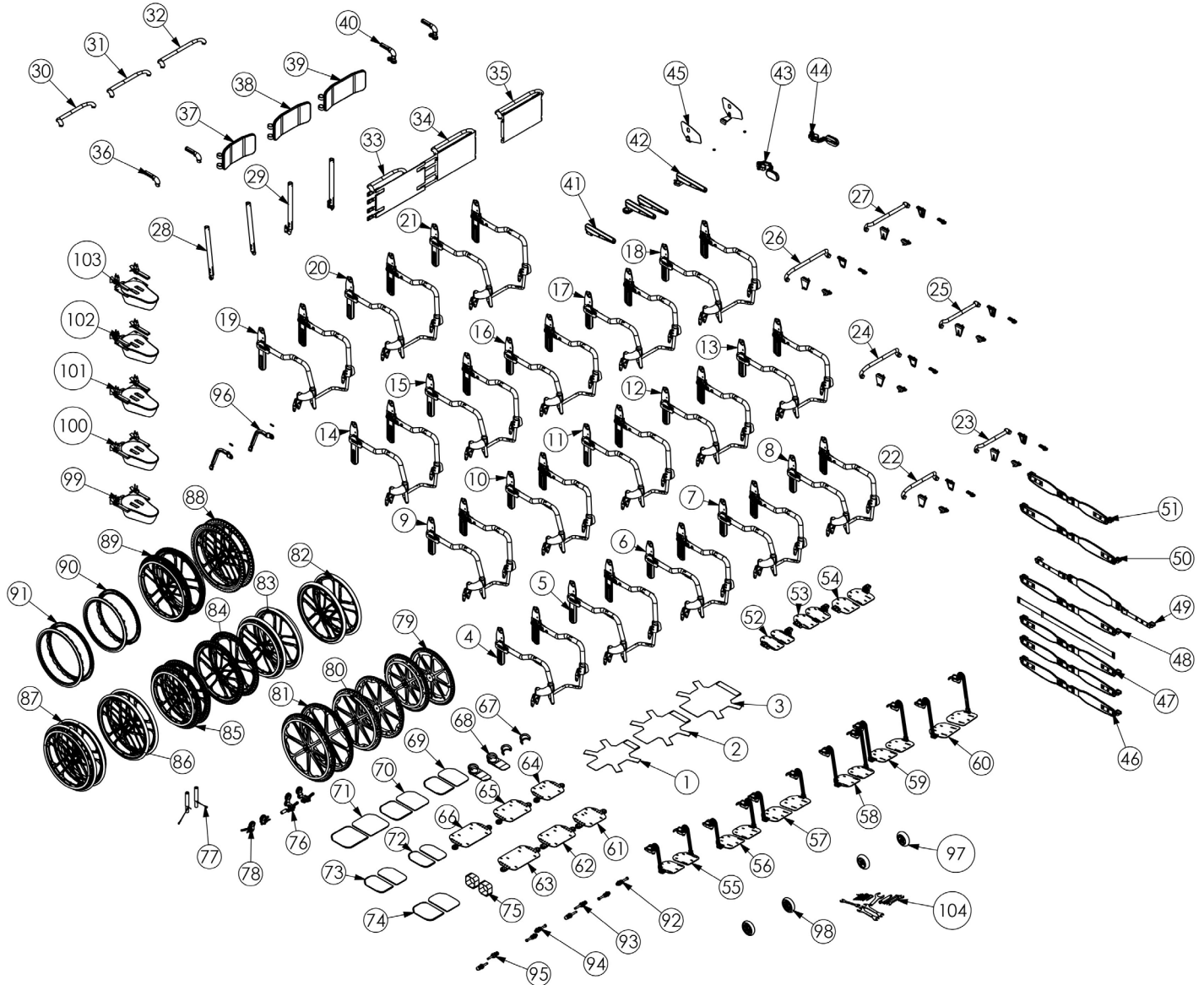
Communiquez avec votre détaillant/distributeur pour demander le remplacement des composants usés ou endommagés. Veuillez avoir le numéro de série à portée de main lorsque vous appelez. Votre détaillant/distributeur communiquera avec le service à la clientèle d'Altimate pour obtenir les articles nécessaires pour votre dispositif spécifique.

Liste DÉTAILLÉE DES PIÈCES – SIÈGES



N° D'ARTICLE	RÉF.	NOM
1	C5900	Ouverture avant 16 po L x 16 po P
2	C5901	Pont avant 16 po L x 16 po P
3	C5902	Ouverture latérale gauche 16 po L x 16 po P
4	C5903	Ouverture latérale droite 16 po L x 16 po P
5	C5904	Ouverture arrière 16 po L x 16 po P
6	C5906	Ouverture avant 16 po L x 18 po P
7	C5907	Pont avant 16 po L x 18 po P
8	C5908	Ouverture latérale gauche 16 po L x 18 po P
9	C5909	Ouverture latérale droite 16 po L x 18 po P
10	C5910	Ouverture arrière 16 po L x 18 po P
11	C5912	Ouverture avant 16 po L x 20 po P
12	C5913	Pont avant 16 po L x 20 po P
13	C5914	Ouverture latérale gauche 16 po L x 20 po P
14	C5915	Ouverture latérale droite 16 po L x 20 po P
15	C5916	Siège - 16 x 20 - Ouvert à l'arrière
16	C5918	Siège - 18 x 16 - Ouvert à l'avant
17	C5919	Pont avant 18 po L x 16 po P
18	C5920	Ouverture latérale gauche 18 po L x 16 po P
19	C5921	Ouverture latérale droite 18 po L x 16 po P
20	C5922	Ouverture arrière 18 po L x 16 po P
21	C5926	Ouverture latérale gauche 18 po L x 18 po P
22	C5927	Ouverture latérale droite 18 po L x 18 po P
23	C5928	Ouverture arrière 18 po L x 18 po P
24	C5930	Ouverture avant 18 po L x 20 po P
25	C5931	Pont avant 18 po L x 20 po P
26	C5932	Ouverture latérale gauche 18 po L x 20 po P
27	C5933	Ouverture latérale droite 18 po L x 20 po P
28	C5934	Ouverture arrière 18 po L x 20 po P
29	C5936	Ouverture avant 20 po L x 16 po P
30	C5937	Pont avant 20 po L x 16 po P
31	C5938	Ouverture latérale gauche 20 po L x 16 po P
32	C5939	Ouverture latérale droite 20 po L x 16 po P
33	C5940	Ouverture arrière 20 po L x 16 po P
34	C5942	Ouverture avant 20 po L x 18 po P
35	C5943	Pont avant 20 po L x 18 po P
36	C5944	Ouverture latérale gauche 20 po L x 18 po P
37	C5945	Ouverture latérale droite 20 po L x 18 po P
38	C5946	Ouverture arrière 20 po L x 18 po P
39	C5948	Ouverture avant 20 po L x 20 po P
40	C5949	Pont avant 20 po L x 20 po P
41	C5950	Ouverture latérale gauche 20 po L x 20 po P
42	C5951	Ouverture latérale droite 20 po L x 20 po P
43	C5952	Ouverture arrière 20 po L x 20 po P
44	C5954	Ouverture avant 18 po L x 16 po P - Gel
45	61189	SIÈGE MOULÉ AVEC REVÊTEMENT ET GEL - OUVERTURE À L'AVANT
46	61190	SIÈGE MOULÉ AVEC REVÊTEMENT - PROFIL FERMÉ
47	61191	SIÈGE MOULÉ AVEC REVÊTEMENT ET GEL - PROFIL FERMÉ
48	61192	SIÈGE MOULÉ AVEC REVÊTEMENT - OUVERTURE À L'AVANT

LISTE DÉTAILLÉE DES PIÈCES



ITEM NO.	PART NO.	NAME	ITEM NO.	PART NO.	NAME	ITEM NO.	PART NO.	NAME
1	C3401	NEOPRENE - ONE PIECE FOOTPLATE 16"	45	C5302	SIDE GUARD - PAIR	85	C5613	WHEELS - 22" DEEP TREAD W/HANDRIMS
2	C3402	NEOPRENE - ONE PIECE FOOTPLATE 18"	46	C5310	Bodypoint Belt Assembly	86	C5614	WHEELS - 24" SHALLOW TREAD W/O
3	C3403	NEOPRENE - ONE-PIECE FOOTPLATE 20"	47	C5311	Bodypoint Belt Assembly - Pair			HANRIMS
4	C5000	FRAME - 18 X 16 - SHORT	48	C5312	Bodypoint Trunk Belt & Waist Belt	87	C5615	WHEELS - 24" SHALLOW TREAD
5	C5001	FRAME - 18 X 16	49	C5313	BODYPOINT XL TRUNK BELT			W/HANDRIM
6	C5002	FRAME - 16 X 16 - SHORT	50	C5314	BODYPOINT BELT WITH QR KNOBS	88	C5616	WHEEL - 24" DEEP TREAD W/O HANDRIMS
7	C5003	FRAME - 16 X 18 - SHORT	51	C5318	Bodypoint Knee Belt	89	C5617	WHEEL - 24" DEEP TREAD W/HANDRIM
8	C5004	FRAME - 16 X 20 - SHORT	52	C5436	FLIP-UP FOOTPLATE - PAIR - 16	90	C5622	22" SLIM HANDRIMS
9	C5005	FRAME - 16 X 16	53	C5437	FLIP-UP FOOTPLATE - PAIR - 18	91	C5623	24" SLIM HANDRIM
10	C5006	FRAME - 16 X 18	54	C5438	FLIP-UP FOOTPLATE - PAIR - 20	92	C5630	BOLTED AXLE - 1/2"
11	C5007	FRAME - 16 X 20	55	C5452	GOOSENECK - SHORT - 16" - PAIR	93	C5631	AXLES - QUICK RELEASE - 1/2"
12	C5008	FRAME - 18 X 18 - SHORT	56	C5453	GOOSENECK - SHORT - 18" - PAIR	94	C5632	BOLTED AXLE - 12MM
13	C5009	FRAME - 18 X 20 - SHORT	57	C5454	GOOSENECK - SHORT - 20" - PAIR	95	C5633	AXLES - QUICK RELEASE - 12MM
14	C5010	FRAME - 18 X 18	58	C5455	GOOSENECK - TALL - 16" - PAIR	96	C5640	ANTI-TIPPERS
15	C5011	FRAME - 18 X 20	59	C5456	GOOSENECK - TALL - 18" - PAIR	97	C5641	FRONT WHEEL - DELUXE ALUMINUM
16	C5012	FRAME - 20 X 16 - SHORT	60	C5457	GOOSENECK - TALL - 20" - PAIR	98	C5642	FRONT WHEEL - STANDARD
17	C5013	FRAME - 20 X 18 - SHORT	61	C5460	FOOTPLATE - 1-PC. - FLAT - 16"	99	C5700	COMMODE PAN/HANGER/SPACERS - 1"
18	C5014	FRAME - 20 X 20 - SHORT	62	C5461	FOOTPLATE - 1-PC. - FLAT - 18"			DROP
19	C5015	FRAME - 20 X 16	63	C5462	FOOTPLATE - 1-PC. - FLAT - 20"	100	C5701	COMMODE PAN/HANGER/SPACERS - 2"
20	C5016	FRAME - 20 X 18	64	C5463	FOOTPLATE - 1-PC. - ADJUSTABLE - 16"			DROP
21	C5017	FRAME - 20 X 20	65	C5464	FOOTPLATE - 1-PC. - ADJUSTABLE - 18"	101	C5702	COMMODE PAN/HANGER/SPACERS - 3"
22	C5020	SEAT DUMP - FIXED - 16	66	C5465	FOOTPLATE - 1-PC. - ADJUSTABLE - 20"			DROP
23	C5021	SEAT DUMP - ADJUSTABLE - 16	67	C5470	HEEL LOOP - PAIR	102	C5703	COMMODE PAN/HANGER/SPACERS - 4"
24	C5022	SEAT DUMP - FIXED - 18	68	C5471	HEEL LOOP/FOOT PAD - PAIR			DROP
25	C5023	SEAT DUMP - ADJUSTABLE - 18	69	C5472	NEOPRENE - GOOSENECK FOOTPLATE - 16 - PR	103	C5704	COMMODE PAN/HANGER/SPACERS - 5"
26	C5024	SEAT DUMP - FIXED - 20						DROP
27	C5025	SEAT DUMP - ADJUSTABLE - 20	70	C5473	NEOPRENE - GOOSENECK FOOTPLATE - 18 - PR	104	C5800	ASSEMBLY WRENCHES
28	C5100	BACK - FIXED ANGLE						
29	C5101	ANGLE-ADJUSTABLE BACK	71	C5474	NEOPRENE - GOOSENECK FOOTPLATE - 20 - PR			
30	C5122	STROLLER HANDLE - SOLID BACK - 16	72	C5475	NEOPRENE - FLIP-UP FOOTPLATE - 16 - PR			
31	C5123	STROLLER HANDLE - SOLID BACK - 18	73	C5476	NEOPRENE - FLIP-UP FOOTPLATE - 18 - PR			
32	C5124	STROLLER HANDLE - SOLID BACK - 20	74	C5477	NEOPRENE - FLIP-UP FOOTPLATE - 20 - PR			
33	C5125	STROLLER HANDLE - SLING BACK - 16	75	C5478	FOOT STRAPS - PAIR			
34	C5126	STROLLER HANDLE - SLING BACK - 18	76	C5500	TOGGLE WHEEL LOCKS - SHORT HANDLE			
35	C5127	STROLLER HANDLE - SLING BACK - 20	77	C5501	TOGGLE WHEEL LOCKS - LONG HANDLE			
36	C5140	FIXED HANDLE - PAIR	78	C5502	SCISSORS WHEEL LOCKS			
37	C5145	BACK - SOLID - 16	79	C5600	WHEELS - 20" DIA. - NYLON - PAIR			
38	C5146	BACK - SOLID - 18	80	C5601	WHEELS - 22" DIA. - NYLON - PAIR			
39	C5147	BACK - SOLID - 20	81	C5602	WHEEL - 24" DIA. - NYLON - PAIR			
40	C5150	FIXED HANDLE - SLING BACKS	82	C5610	WHEELS - 22" SHALLOW TREAD W/O			
41	C5200	ARMRESTS - FIXED ANGLE - PAIR						HANDRIM
42	C5201	ARMREST - MULTI-ADJUSTABLE - PAIR	83	C5611	WHEELS - 22" SHALLOW TREAD			
43	C5300	LEFT-HAND SWING-AWAY ADJUSTABLE LATERAL	84	C5612	WHEELS - 22" DEEP TREAD W/O			
44	C5301	RIGHT-HAND SWING-AWAY ADJ. LATERAL						HANDRIMS

GARANTIE

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur/le client d'origine (ou le fournisseur non consommateur qui n'achète pas et ne revend pas). Altimate Medical garantit le dispositif contre les défauts de matériaux et de fabrication énumérés ci-dessous.

- Cadres – Garantie de 3 ans
- Mécanismes de freinage, mécanismes de verrouillage, roues et roulettes – Garantie d'un an
- Autres pièces métalliques et de structure – garantie de 1 an
- Pièces rembourrées, coussinets en plastique, pièces en caoutchouc, surfaces peintes, roulements et autres pièces non spécifiées ci-dessus – Garantie de 90 jours

La période de garantie commence à la date d'expédition d'origine d'Altimate Medical. Tout produit réputé défectueux par Altimate Medical et encore sous garantie sera soit réparé, soit remplacé selon l'option retenue par Altimate Medical.

LE SEUL ENGAGEMENT D'Altimate Medical ET VOTRE SEUL RECOURS AUX TERMES DE CETTE GARANTIE SE LIMITE À UNE TELLE RÉPARATION OU UN TEL REMPLACEMENT. Cette garantie ne couvre aucuns frais de main-d'œuvre encourus lors de l'installation des pièces de remplacement. Pour le service de garantie, veuillez communiquer avec le vendeur agréé chez qui vous avez acheté votre produit Altimate Medical. Au cas où le service de garantie ne vous donne pas satisfaction, veuillez communiquer avec Altimate Medical à l'adresse ci-dessous.

Ne retournez pas de produits à notre usine sans autorisation préalable.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS : la garantie précitée ne s'appliquera pas aux produits numérotés en série si le numéro de série a été enlevé ou effacé. Les produits faisant l'objet de négligence, d'usage abusif ou non conforme, d'entretien ou d'entreposage inadéquat, ou de dommages au-delà du contrôle d'Altimate Medical ne sont pas couverts par cette garantie, et une telle évaluation relèvera de la seule compétence d'Altimate Medical. Les produits qui ont été modifiés sans le consentement écrit formel d'Altimate Medical (incluant mais sans être limité au matériel ayant été modifié au moyen de pièces ou de pièces rattachées non autorisées) ne sont pas couverts par cette garantie. La garantie ne s'appliquera pas à des problèmes provoqués par une usure normale ou le non-respect des consignes d'utilisation. La garantie sera nulle si des pièces non fabriquées par Altimate Medical ou des pièces non conformes aux spécifications du matériel d'origine sont ajoutées à un produit sur pied Altimate Medical.

LA GARANTIE PRÉCITÉE EST EXCLUSIVE ET EN REMPLACEMENT DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. ALTIMATE MEDICAL NE SERA RESPONSABLE D'AUCUN AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU SECONDAIRE QUEL QU'IL SOIT.

Altimate Medical pratique une politique d'amélioration continue du produit et se réserve le droit de modifier des caractéristiques, des spécifications et des prix sans avis préalable. Vérifiez auprès d'Altimate Medical pour obtenir les informations les plus récentes.



Medical Product Service GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels
Deutschland



MPS Medical Product Service UK Ltd
Northgate House
Northgate Street
Devizes
Wiltshire England SN10 1JX



262 West 1st St.
Morton, MN 56270, É-U
Sans frais : +1-800.342.8968 ou +1-507.697.6393
Télécopieur sans frais : 877.342.8968 ou 507.697.6900
courriel : info@altimatemedical.com
altimatemedical.com

MPS Medical Product Service Switzerland,
CO/Accumed Sagl
Morbio Inferiore
Viale Serfontana 10
CH-6834 Switzerland